



**DEFENDER 2500 Series Floor Scale  
Instruction Manual**

**Báscula para piso serie DEFENDER 2500  
Manual de instrucciones**

**Balance au sol Série DEFENDER 2500  
Manuel d'instructions**

**Bodenwaage der DEFENDER 2500-Serie  
Bedienungsanleitung**

**Bilancia da pavimento serie DEFENDER 2500  
Manuale di istruzioni**



## 1 INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance des balances au sol de la série DEFENDER 2500.

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Prière de respecter ces consignes de sécurité.

- Ne jamais utiliser dans des zones dangereuses.
- La fondation du site d'installation doit être capable de supporter sécuritairement le poids de la balance au sol en sus du poids de la charge maximum.
- S'assurer que les vibrations résultant des machines situées près du site d'installation sont réduites au minimum. Il en est de même lorsque la balance au sol doit être intégrée dans des systèmes de transport.

## 3 INSTALLATION



**ATTENTION : LA BALANCE AU SOL EST PARTICULIÈREMENT LOURDE. TOUJOURS UTILISER UN APPAREIL DE LEVAGE APPROPRIÉ POUR LA SORTIR DE L'EMBALLAGE OU LA DÉPLACER VERS LE LIEU D'INSTALLATION.**

### Déballage

1. Enlevez les matériaux d'emballage du dessus et des côtés de la balance au sol.
2. Installez les deux anneaux de levage inclus dans les côtés de la balance au sol, voir la Figure 1.
3. Sortez la balance au sol des matériaux d'emballage (voir les consignes de sécurité).

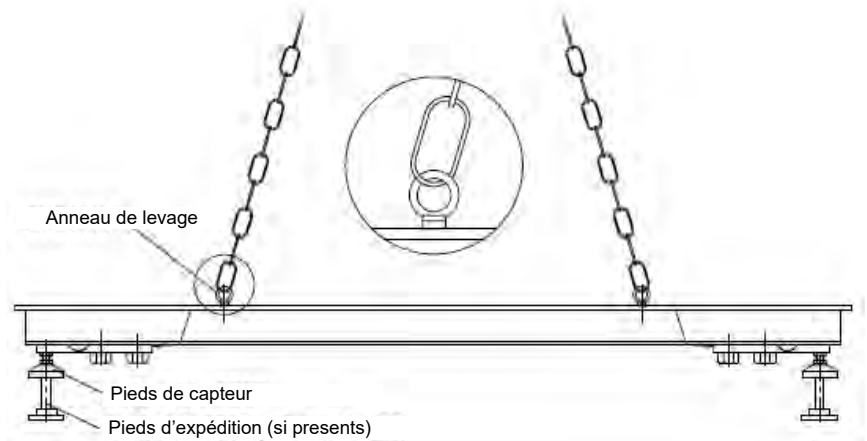


Figure 1 Méthodes de levage

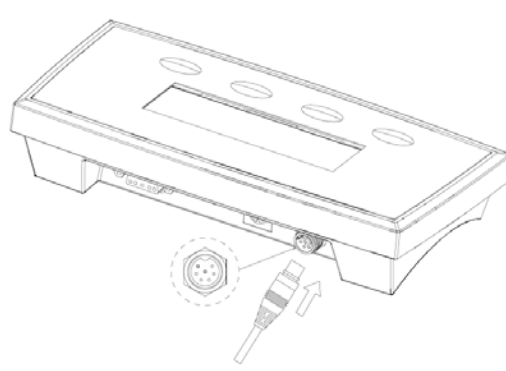
## Positionnement

Assurez-vous que la surface est plane à l'endroit où la balance doit être placée, plus particulièrement au niveau des pieds du capteur. Les légères différences en hauteur peuvent être compensées en réglant les pieds du capteur.

1. Si un indicateur est inclus avec la balance au sol, assurez-vous qu'il est maintenu avec la balance au sol pendant le positionnement puisqu'il peut y avoir un câble reliant les deux.
2. Avec la balance au sol placée sur la zone du travail final, enlevez les 4 pieds d'expédition (si présents).
3. Installez les 4 pieds du capteur (s'ils ne sont pas installés).
4. Abaissez la balance sur la zone de travail final.
5. Vérifiez que la balance au sol est à niveau, vérifiez que les 4 pieds se trouvent en contact avec le sol, effectuez les réglages en tournant les écrous sur les pieds du capteur. Utilisez un niveau externe.
6. Assurez-vous que le câble de sortie de la balance au sol n'est pas coincé ni écrasé pendant le levage ou le positionnement.

## Connexion d'un indicateur

Alignez les fiches de la prise de l'indicateur avec celles du câble de connexion. Insérez l'extrémité du câble de connexion comme indiqué ci-dessous et verrouillez l'attache en serrant le collier.



**Attention :** veillez particulièrement au positionnement des fiches de la prise afin que celles-ci ne soient pas brisées pendant la connexion. Prenez soin de ne pas endommager le câble pendant le branchement.

Si l'indicateur n'est pas fixé ou s'il a été acheté séparément, procédez selon les étapes ci-dessous pour effectuer les connexions appropriées.

1. Acheminez le câble de la balance au sol à l'endroit où l'indicateur doit être installé.
2. Consultez les instructions d'installation de l'indicateur pour fixer correctement les connexions du câble à l'intérieur de l'indicateur.
3. Les noms du signal des fils de la balance au sol sont indiqués dans le Tableau 1, Code couleur du câblage de la balance au sol.

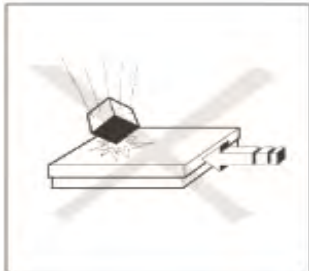
**ATTENTION:** Assurez-vous que le câble est protégé contre tout dommage lors de l'acheminement vers l'indicateur.

**TABLEAU 1. CODE COULEUR DU CÂBLAGE DE LA BALANCE AU SOL**

Nom signal indicateur	Couleur fil bal. au sol
EXC+ (IN+)	Vert
SEN+	Jaune
SIG+ (OUT+)	Blanc
SIG- (OUT-)	Rouge
SEN-	Bleu
EXC- (IN-)	Noir
Gaine (GND)	Jaune/Vert

## 4 FONCTIONNEMENT

Pour obtenir de plus amples informations sur le montage, le calibrage et le fonctionnement appropriés, consultez la documentation qui accompagne l'indicateur. Voir les informations relatives à la capacité et à la précision dans la section des spécifications de la balance au sol.



Pour optimiser la performance :

- Ne pas faire tomber de charges, ne pas heurter ni faire subir d'impacts latéraux.
- Lors de la pesée, tous les articles doivent être placés de manière centrale sur la balance au sol et non suspendus sur les côtés ou les rampes.
- Vérifiez régulièrement le calibrage du système de la balance au sol.

### Limites d'exploitation

Bien que les balances au sol aient une construction particulièrement solide, certaines limites de charge ne doivent pas être dépassées. En fonction du type de chargement, la charge statique sécuritaire maximum, à savoir la charge admissible maximum est indiquée dans le Tableau 2.

**TABLEAU 2. CHARGEMENT ADMISSIBLE MAXIMUM.**

Modèle	Charge centrale max <sup>1</sup> (80% Superficie)	Charge latérale max <sup>2</sup> (30% Superficie)	Charge faisant le coin max <sup>3</sup> (10% Superficie)	
i-DF1500D1S	2500 kg	1500 kg	1000 kg	
i-DF1500D1R	2500 kg	1500 kg	1000 kg	
i-DF1500D1L	2500 kg	1500 kg	1000 kg	
i-DF3000D1L	3800 kg	1800 kg	1200 kg	
i-DF1500D1LX	2500 kg	1500 kg	1000 kg	
i-DF3000D1LX	3800 kg	1800 kg	1200 kg	
i-DF1500D1X	2500 kg	1500 kg	1000 kg	
i-DF3000D1X	3800 kg	1800 kg	1200 kg	

## 5 MAINTENANCE

### Vérifications journalières

- Vérifiez que les pieds à bascule sont correctement logés dans les orifices de chaque capteur.
- Vérifiez que les 4 pieds se trouvent en contact avec le sol.
- Vérifiez que la balance ne comporte pas de débris, plus particulièrement sous les rebords de la balance.
- Vérifiez que le câble de liaison n'est pas endommagé.

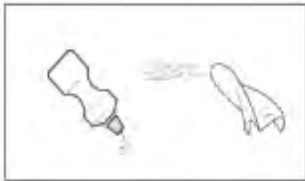
### Nettoyage



#### Risque de chocs électriques

**Débrancher la source d'alimentation avant de nettoyer la balance avec des liquides.**

La maintenance de la balance au sol n'exige qu'un nettoyage régulier.



- Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide.
- Utilisez uniquement des agents domestiques nettoyants standard.
- N'utilisez jamais de pulvérisateurs d'eau ni de nettoyeurs sous pression élevée.

Lorsque vous utilisez les rampes ou les plaques des pieds optionnelles :



- Dégagez les débris logés dans l'espace d'air sur le rebord de la balance au sol.

## 6 DONNÉES TECHNIQUES

### Spécifications

TABLEAU 3. SPÉCIFICATIONS POUR LA BALANCE AU SOL

Modèles de balance au sol	i-DF1500D1S	i-DF1500D1R	i-DF1500D1L i-DF3000D1L	i-DF1500D1LX i-DF3000D1LX	i-DF1500D1X i-DF3000D1X
Dimensions	800 x 800 x 110	1,000 x 1,000 x 110	1,200 x 1,200 x 110	1,200 x 1,500 x 110	1,500 x 1,500 x 110
Capacité	1500	1500	1500 / 3000	1500 / 3000	1500 / 3000
Humidité / température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C / 0 % à 95 % d'humidité relative, sans condensation				
Emin	0.5	0.5	0.5 / 1	0.5 / 1	0.5 / 1
Matériaux	Acier au carbone peint, surface à reliefs, plaque supérieure fixée				
Poids net	65	85	114	145	175
Pieds	4 x conception rotulée, dessous caoutchouté, hauteur réglable				
Capteurs	4 x poutre de cisaillement, acier allié, OIML C3				
Capacité de capteur Emax	1,000		1,000 / 2,000		
Limite de surcharge sécuritaire de capteur	150% de Emax				
Impédance de sortie de capteur	350 $\Omega$ $\pm$ 1 $\Omega$				
Tension d'excitation de capteur	5V ~ 15V, DC/AC				
Boîte de jonction	Accès par panneau arrière, IP65, acier inoxydable, avec câble de 5 m				

## 7 SCHÉMAS

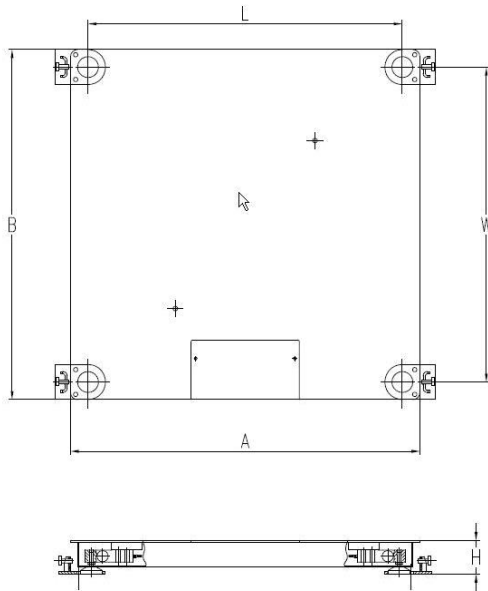


Figure 2. Dimensions de la balance au sol (illustrée avec les plaques de pieds optionnelles)

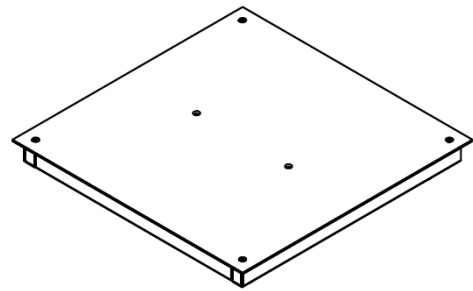


Figure 3. Structure de la plateforme de taille S&R

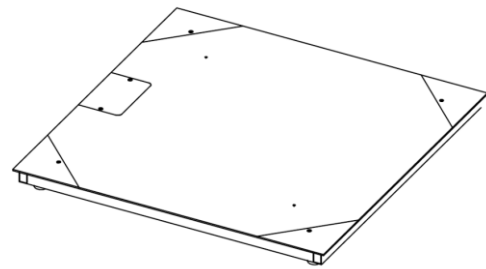


Figure 4. Autre la structure de la plateforme

TABLEAU 4. DIMENSIONS POUR LA BALANCE AU SOL

MODÈLES	DIMENSIONS (mm)				
	PLATE-FORME DE LA BALANCE AU SOL			CENTRES DES PIEDS	
	A	B	H	W	L
i-DF1500D1S	800	800	110	620	620
i-DF1500D1R	1000	1000	110	820	820
i-DF1500D1L	1200	1200	110	1020	1020
i-DF3000D1L					
i-DF1500D1LX	1500	1200	110	1320	1020
i-DF3000D1LX					
i-DF1500D1X	1500	1500	110	1320	1320
i-DF3000D1X					

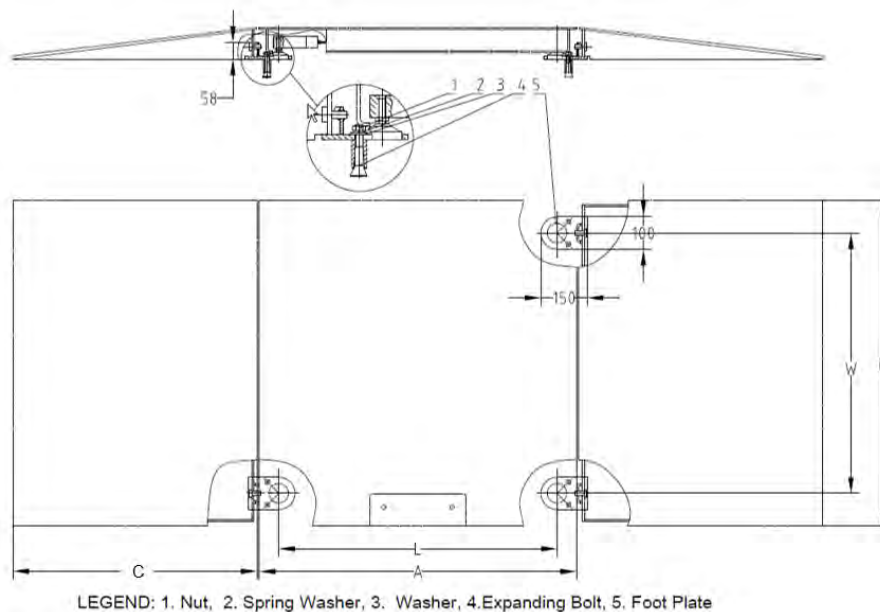
## 8 ACCESSOIRES

**TABLEAU 5. LISTE DES ACCESSOIRES**

<b>Article</b>	<b>N° de référence</b>
Kit de plaques de pieds, acier peint	72225239
Kit de rampe, acier peint, 0.8m	30944102
Kit de rampe, acier peint, 1.0 m	30944103
Kit de rampe, acier peint, 1.2m	30944104
Kit de rampe, acier peint, 1.5m	30944105
Kit de cadre de fosse, acier peint, 0.8m	83033708
Kit de cadre de fosse, acier peint, 1.0 m	83033709
Kit de cadre de fosse, acier peint, 1.2m	83033710
Kit de cadre de fosse, acier peint, 1.5m	83033711
Kit de cadre de fosse, acier peint, 1.2m x 1.5m	83033714

## BALANCE AU SOL, SÉRIE DEFENDER 2500 – INSTALLATION DES PLAQUES DE PIEDS ET RAMPES OPTIONNELLES

Les plaques sont requises pour les installations certifiables. L'installation de chaque rampe requiert également celle d'un jeu de plaques de pieds. Les plaques de pieds sont disponibles séparément et sont incluses dans le kit d'accessoires de rampe. Voir le montage des plaques de pieds et des rampes sur la Figure 3. L'installation des plaques de pieds et des rampes doit être effectuée avant le positionnement final de la balance au sol.



**LÉGENDE :** 1. Écrou, 2. Rondelle à ressort, 4. Rondelle, 5. Plaque de pieds

Figure 3. Installation de plaques de pieds et rampe optionnelles

- Remarques:**
1. Les boulons d'expansion requièrent des trous percés de 12,5 mm de diamètre et de 60 mm de profondeur dans la surface du sol.
  2. Les dimensions de la plaque des pieds du centre au centre W et L sont indiquées dans le Tableau 4.
  3. La balance au sol doit être placée de manière à ce que les pieds du capteur se trouvent dans les trous les plus gros des plaques des pieds.
  4. Assurez-vous qu'un espace d'air libre existe entre les côtés de la balance au sol et les bords des rampes.

**TABEAU 6. DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION DE LA PLAQUE DES PIEDS ET DE LA RAMPE**

MODÈLES	DIMENSIONS (mm)			
	RAMPE		CENTRES DES PLAQUES DE PIEDS	
	A	B	W	L
i-DF1500D1S	750	800	620	620
i-DF1500D1R	750	1000	820	820
i-DF1500D1L	750	1200	1020	1020
i-DF3000D1L				
i-DF1500D1LX	750	1200	1320	1020
i-DF3000D1LX				
i-DF1500D1X	750	1500	1320	1320
i-DF3000D1X				

## BALANCE AU SOL, SÉRIE DEFENDER 2500 – INSTALLATION ET DIMENSIONS DES PLAQUES DE LA CADRE DE LA FOSSE

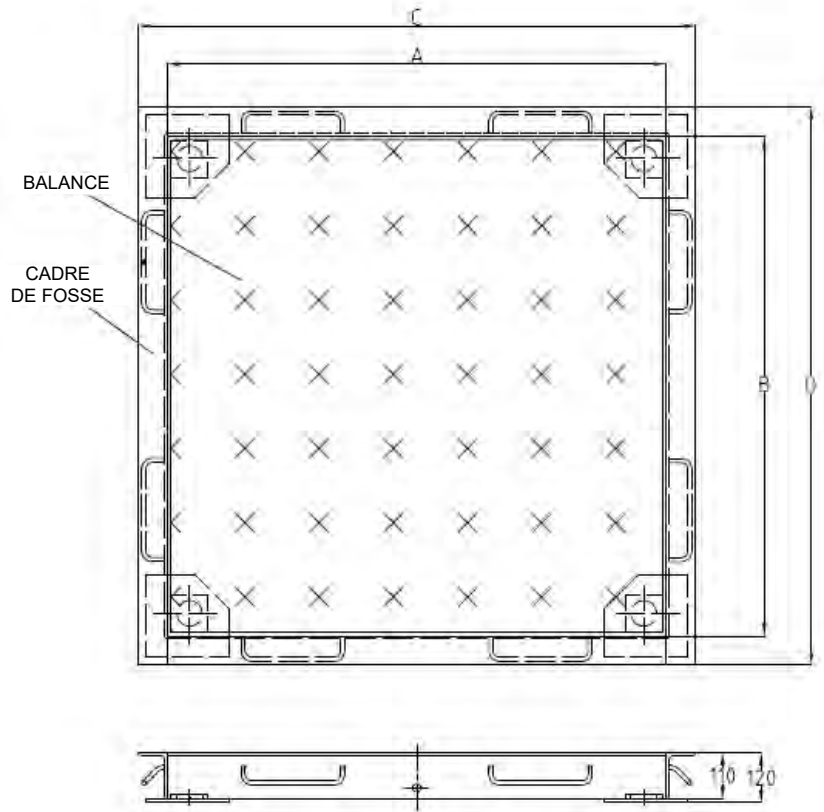


Figure 4. Dimensions De La Cadre de la Fosse

TABLE 7. DIMENSIONS DE LA CADRE DE LA FOSSE

MODÈLE DE BALANCE	MODÈLE DE CADRE DE FOSSE	DIMENSIONS (mm)			
		A	B	C	D
i-DF1500D1S	Cadre de Fosse 0.8m	830	830	970	970
i-DF1500D1R	Cadre de Fosse 1.0m	1030	1030	1170	1170
i-DF1500D1L	Cadre de Fosse 1.2m	1230	1230	1370	1370
i-DF3000D1L					
i-DF1500D1LX	Cadre de Fosse 1.2m x 1.5m	1230	1530	1370	1670
i-DF3000D1LX					
i-DF1500D1X	Cadre de Fosse 1.5m	1530	1530	1670	1670
i-DF3000D1X					

## 9 Conformité



Ce produit se conforme à l'EMC 2004/108/EC directif et la basse tension 2006/95/EC directif. La déclaration complète de la conformité est fournie par Ohaus Corporation.

### Elimination

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.



Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Pour les consignes de mise au rebut en Europe, consultez le site d'OHAUS.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

### Enregistrement ISO 9001

En 1994, le Bureau Veritas Quality International (BVQI) a octroyé la certification d'enregistrement ISO 9001 à Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, confirmant que le système de gestion de la qualité Ohaus était conforme aux conditions normalisées de l'ISO 9001. Le 15 mai 2003, Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, a été ré-enregistrée à la norme ISO 9001:2000.

## Garantie

Ohaus garantit que ses produits sont exempts de défauts matériels et de fabrication à compter de la date de livraison pendant toute la durée de la garantie. Selon les termes de cette garantie, Ohaus s'engage, sans frais de votre part, à réparer ou, selon son choix, remplacer toutes les pièces déterminées défectueuses, sous réserve que le produit soit retourné, frais payés d'avance, à Ohaus.

Cette garantie n'entre pas en vigueur si le produit a subi des dommages suite à un accident ou une utilisation erronée, a été exposé à des matériaux radioactifs ou corrosifs, contient des matériaux étrangers ayant pénétré à l'intérieur ou suite à un service ou une modification apportés par des techniciens autres que ceux d'Ohaus. En l'absence d'une carte d'enregistrement de garantie dûment remplie, la période de garantie commence à la date de l'expédition au revendeur agréé. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est offerte par Ohaus Corporation. En aucun cas, Ohaus Corporation ne peut être tenu responsable des dommages indirects.

Dans la mesure où les lois régissant les garanties varient d'un État à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre représentant local agréé Ohaus pour de plus amples informations.